

OHUTUSKAART

(REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006 - nr 2015/830)



1. JAGU: AINE/SEGU NING ÄRIÜHINGU/ETTEVÕTJA IDENTIFITSEERIMINE

1.1. Tootetähis

Toote nimetus : AUTO COOL G13 -37°C

Tootekood : 35472

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

jahutusvedelik

1.3. Andmed ohutuskardi tarnija kohta

Registreeritud firmanimi : MOTUL

Aadress : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4. Hädaabitelefoninumber : +44 (0) 1235 239 670.

Assotsiatsioon/ Organisatsioon : .

1.4.1. Muud hädaabinumbrid

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Mürgistusteabekeskuse number : (+372) 7943 794

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

2. JAGU: OHTUDE IDENTIFITSEERIMINE

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

Mürgisus sihtelundi suhtes (korduv kokkupuude), 2. kategooria (STOT RE 2, H373).

See segu ei too kaasa füüsilist ohtu. Vt teiste käesoleval veebisaidil näidatud toodete kohta käivaid soovitusi.

See segu ei too kaasa keskkonnoahtu. Tavalistes kasutustingimustes pole teadaolevat või eeldatavat keskkonnoahtu.

2.2. Märkistuselemendid

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

Ohupiktogramm:



GHS08

Tunnussõna :

HOIATUS

Tootetähised :

EC 203-473-3

ETHYLENE GLYCOL

Ohulaused :

H373

Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel (neerud) (allaneelamisel).

Üldised hoiatuslaused :

P101

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

P102

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Hoiatuslaused reageerimise kohta :

P314

Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole.

Hoiatuslaused kõrvaldamise kohta :

P501

Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele/ piirkondlikele/riiklikele/rahvusvahelistele eeskirjadele.

2.3. Muud ohud

Segu ei sisalda aineid, mis on Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) poolt vastavalt REACH-määruse artiklile 57 klassifitseeritud väga ohtliku ainena (VOA) $\geq 0,1\%$: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Segu ei vasta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) lisaga XIII ei PBT ega vBvP omadustega aine kriteeriumitele.

3. JAGU: KOOSTIS/TEAVE KOOSTISAINETE KOHTA

3.2. Segud

Koostis :

Identifitseerimine	(EÜ) 1272/2008	Märkus	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETHYLENE GLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	25 <= x % < 50
CAS: 56-81-5 EC: 200-289-5 GLYCEROL		[1]	2.5 <= x % < 10
CAS: 19766-89-3 EC: 243-283-8 2-ETHYLHEXANOATE DE SODIUM	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[2]	2.5 <= x % < 10

(H-lauseste täielik tekst: vt jaotis 16)

Teave koostisainete kohta :

[1] Aine, mille puhul kehtib ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas.

[2] Kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline (KMR) aine.

4. JAGU: ESMAABIMEETMED

Kahtluse korral või sümptomite jätkudes pöörduda alati arsti poole.

Teadvuse kaotamisel oksendamist MITTE MINGIL JUHUL esile kutsuda.

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Juhul, kui kokkupuude on toimunud sissehingamisel :

Viige ohver värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel kutsuge arst.

Juhul, kui ainet on sattunud silma :

Peske viivitamatult rohke veega, ka silmalaugude alt.

Juhul, kui ainet on sattunud nahale :

Eemaldage koheselt saastunud riietus.

Pesta kohe seebi ja rohke veega maha.

Juhul, kui ainet on neelatud :

Pöörduda arsti poole ja näidata talle etiketti.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Andmed pole kättesaadavad.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Andmed pole kättesaadavad.

5. JAGU: TULEKUSTUTUSMEETMED

Mitte-tuleohtlik.

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad tulekustutusmeetodid

Kuivaine, vaht, süsinikdioksiid.

Mittesobivad tulekustutusmeetodid

Suur veejuga

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Põleng moodustab sageli paksu musta suitsu. Kokkupuude põlengul tekkivate laguühenditega on tervisele kahjulik.

Suitsu mitte sisse hingata.

Tulekahju korral võib moodustuda :

- süsinikmonoksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO₂)

5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Andmed pole kättesaadavad.

6. JAGU: MEETMED JUHUSLIKU SATTUMISE KORRAL KESKKONDA

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vaata ohutusabinõudeid punktides 7 ja 8.
Lekkinud toode võib muuta pinnad libedaks.

Tuletõrjajate puhul

Tuletõrjajate varustusse peab kuuluma sobiv individuaalne kaitsevarustus (vt punkt 8).

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Lekkeid ja pihkamisi likvideerida jäätmepeakides mittesüttivate materjalidega, nagu liiv, muld, vermikuliit ja kobediatomiit.
Mitte mingil juhul lasta ainet veetorustikku või veevooluteedesse.

6.3. Tökestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Kui maapind on saastunud, eemaldada aine inertsest ja mittesüttivast materjalist käsnaga maapinnalt ja pesta saastunud ala rohke veega.
Puhastamisel eelistada puhastusvahendit, lahusteid mitte kasutada.

6.4. Viited muudele jagudele

Andmed pole kättesaadavad.

7. JAGU: KÄITLEMINE JA LADUSTAMINE

Hoiustamisruumide kohta käivad nõuded kehtivad kõigi ruumide kohta, kus toimub segu käitlemine.

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Pärast käitlemist pesta käed.
Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta.
To be translated (XML)
Puuduvad täiendavad ettevaatusabinõud lisaks hügieenireeglitest kinnipidamisele

Kahjutule ennetamine :

Takistada kõrvaliste isikute juurdepääs.
Vältige staatilise elektrilaengu teket, ühendades ja maandades varustust.
Mitte suitsetada!

Soovitavad seadmed ja toimingud :

Isikukaitsevahendite kohta vt punkt 8.
Järgida etiketil esitatud hoiatusi ja tööohutuseeskirju.
Vältida kokkupuudet - enne kasutamist tutvuda erijuhenditega.
Tagage töökohal hea ventilatsioon

Keelatud seadmed ja toimingud :

Alal, kus segu kasutatakse, on keelatud suitsetada, süüa ja juua.
Vältida suitsu/auru/udu sissehingamist.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoidke temperatuuril 5°C kuni 40°C kuivas, hea ventilatsiooniga kohas.
Kasutage ainult süsivesinikekindlaid mahuteid, ühendusi ja torusid.

Hoiustamine

Hoida laste eest.

Pakend

Alati säilitada mahutis, mille materjal on identne originaalmahutiga.

7.3. Eriksutus

Andmed pole kättesaadavad.

8. JAGU: KOKKUPUUTE OHJAMINE/ISIKUKAITSE

8.1. Kontrolliparameetrid

Ohtlike ainete piirnormid töökeskkonnas :

- Euroopa Liit (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Märgib :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Ülemmäär :	Määratlus :	Criteria :
107-21-1	-	-	100	-	-
56-81-5	10 mg/m3				

- Saksamaa - AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME :	VME :	Excess	Märgib
-----	-------	-------	--------	--------

107-21-1		10 ppm 26 mg/m³		2(l)	
56-81-5		200 mg/m³		2 (l)	

- Prantsusmaa (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Märgib :	TMP N° :	
107-21-1	20	52	40	104	*	84	-
56-81-5	-	10	-	-	-	-	

- Estonie

Identification	Piirnorm	Luhiajalise kokkupuute piirnorm	Piirnormi lagi	Markused	
107-21-1	20 ppm 52 mg/m3	40 ppm 104 mg/m3		A. 18	
56-81-5	10 mg/m3				

Tuletatud mittetoimiv tase (DNEL, derived no effect level) või tuletatud vähim toimet avaldav sisaldus (DMEL, derived minimum effect level):

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Lõppkasutus:

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

Lõppkasutus:

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

Töötajad.

Kokkupuude nahaga.

Pikaajaline süsteemne mõju.

106 mg/kg de poids corporel/jour

Sissehingamine.

Pikaajaline süsteemne mõju.

35 mg de substance/m3

Tarbijad.

Kokkupuude nahaga.

Pikaajaline süsteemne mõju.

53 mg/kg de poids corporel/jour

Sissehingamine.

Pikaajaline süsteemne mõju.

7 mg de substance/m3

Arvutuslik mittetoimiv sisaldus (PNEC):

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Keskkonnaosa:

PNEC :

Pinnas.

1.53 mg/kg

Keskkonnaosa:

PNEC :

Magavesi.

10 mg/l

Keskkonnaosa:

PNEC :

Merevesi.

1 mg/l

Keskkonnaosa:

PNEC :

Katkendliku vooluga heitvesi.

10 mg/l

Keskkonnaosa:

PNEC :

Magaveesetted.

37 mg/kg

Keskkonnaosa:

PNEC :

Mereveesetted.

3.7 mg/kg

Keskkonnaosa:

PNEC :

Reovee puhastusjaam.

199.5 mg/l

8.2. Kokkupuute ohjamine

Nõuetekohane tehniline kontroll

Tagage piisav ventilatsioon, vajadusel väljatõmbeventilaatorid töökohal ja sobilik üldventilatsioon.

Töötajad kannavad regulaarselt pesta

Isikukaitsemeetmed, nt isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendite kasutamise kohustust näitav(ad) piktogramm(id) :



Kasutada puhtaid ja nõuetekohaselt hooldatud isikukaitsevahendeid.

Hoida isikukaitsevahendeid puhtas kohas, eemal tööpiirkonnast.

Kasutamise ajal ei tohi süüa, juua ega suitsetada. Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta. Tagada piisav ventilatsioon, eriti piiratud aladel.

- Silmade/näokaitse

Vältida kokkupuudet silmadega.

Kasutada vedelikupritsmete eest kaitsvaid spetsiaalseid prille

Enne käitlemist tuleb vastavalt standardile EN166 panna pähe kaitseprillid.

- Käte kaitse

Pikaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kanda sobivaid kaitsekindaid.

Vastavalt standardile EN ISO 374-1 kasutada keemiliste mõjurite eest kaitsvaid sobivaid kaitsekindaid.

Kinnaste valikul tuleb lähtuda nende kasutamise otstarbest ja kasutamise kestusest töökohal.

Kaitsekindad tuleb valida vastavalt nende sobivusele kõnealusel töökohal : vastavalt kemikaalidele, mida võidakse käidelda, vajalikule füüsilisele kaitsele (lõikamise ja torgete puhul, kuumuskaitseks), nõutava käteosavuse tasemele.

Soovitav kinnaste tüüp :

- Naturaalne lateks
- Nitrilikummi (butadieeni ja akrülnitrili kopolümeerikummi (NBR))
- PVC (polüvinüülkloriid)
- Butüülkummi (isobutüleen ja isopreeni kopolümeer)

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

Soovitavad omadused :

- Vedelikke mitteläbilaskvad kindad, vastavalt standardile EN ISO 374-2

- Keha kaitse

Tööriistust tuleb regulaarselt pesta.

Pärast kokkupuudet tootega tuleb pesta kõik saastunud kehaosad.

- Hingamisteede kaitse

Hingamisaparaat ainult aerosooli või pritsmeta moodustumisel.

9. JAGU: FÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED

9.1. Teave üldiste füüsiliste ja keemiliste omaduste kohta

Üldine teave

Füüsikaline olek :	voolav vedelik
värv	Roosa

Olulinetervise-,ohutus-jakeskkonnateave :

pH :	8.52 .
	kergelt aluseline.
Keemispunkt/keemivahemik :	109 °C.
Leekpunkt vahemik :	mitteoluline.
Aururõhk (50°C) :	määratlemata.
Suhteline tihedus :	1.0842
Lahustavus vees :	Lahustuv.

9.2. Muu teave

Andmed pole kättesaadavad.

10. JAGU: PÜSIVUS JA REAKTSIOONIVÕIME

10.1. Reaktsioonivõime

Andmed pole kättesaadavad.

10.2. Keemiline stabiilsus

See segu on punktis 7 soovitatud käitlemis- ja hoiustamistingimustes püsiv.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Andmed pole kättesaadavad.



10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vältida :

- külmumist

Hoidke kuumast ja süüteallikatest eemale

Võtke kasutusele ettevaatusabinõud staatilise tühjenemise vastu.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Tugevad oksüdeerijad

happed

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Termilisel lagunemisel võib eralduda/moodustuda :

- süsinikmonoksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO₂)

11. JAGU: TEAVE TOKSILISUSE KOHTA

11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Korduval või pikaajalisel kokkupuutel võib põhjustada tõsiseid elundite kahjustusi.

11.1.1. Ained

Äge mürgisus :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Suukaudsel manustamisel :

DL50 = 1600 mg/kg

Liik : kass

Naha kaudu :

DL50 > 3500 mg/kg

Liik : rott

Sissehingamisel (aurud) :

CL50 2.5

Liik : rott

Süsteemne toksilisus sihtelundi suhtes (korduv kokkupuude) :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Suukaudsel manustamisel :

150 < C ≤ 300 mg/kg kehakaal/päevas

Kokkupuute kestus : 28 jours

11.1.2. Segu

Nahasöövitus/-ärritus :

Korduv või pikaajaline kokkupuude valmistisega võib põhjustada nahalt loomuliku rasu eemaldamist, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

Raske silmakahjustus / silmade ärritus :

Ärritab kergelt silmi

Hingamiskahjustused :

Aurude sissehingamine võib väga tundlikel inimestel põhjustada hingamissüsteemi ärritust.

Alla neelates võib põhjustada kopsukahjustust.

12. JAGU: ÖKOLOOGILINE TEAVE

12.1. Toksilisus

12.1.1. Ained

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Mürgisus kaladele :

CL50 = 18000 mg/l

Liik: Oncorhynchus mykiss

Kokkupuute kestus : 96 h

Mürgisus koorikloomadele :

CE50 = 100 mg/l

Liik : Daphnia magna

Kokkupuute kestus : 48 h

Mürgisus vetikatele :

CEr50 < 13000 mg/l

Liik: Selenastrum capricornutum

Kokkupuute kestus : 96 h

12.1.2. Segud

Selle segu puhul andmed vesikeskkonda ohustava mürgisuse kohta puuduvad.

12.2. Püsivus ja lagunduvus

12.2.1. Ained

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Biolagundatavus :

andmed lagunduvuse kohta pole kättesaadavad, ainet ei peeta kiirelt lagunduvaks

12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad.

12.4. Liikuvus pinnases

Vees lahustuv

Pinnases liikuv

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Mitte kõrvaldada toodet looduskeskkonda, äravoolutorustikesse ega pinnavetesse.

Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

13. JAGU: JÄÄTMEKÄITLUS

Segu ja/või selle konteineri nõuetekohane jäätmekäitlus tuleb paika panna vastavalt direktiivi 2008/98/EÜ nõuetele.

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Mitte valada kanalisatsiooni või veevooluteedesse.

Jäätmed :

Jäätmete käitlemine tuleb tagada viisil, mis ei sea ohtu inimese tervist ega kahjusta keskkonda ning mis eelkõige ei ohusta vett, õhku, pinnast, taimi ega loomi.

Taaskasutage või kõrvaldage vastavalt kehtivatele seadustele, soovitavalt kasutades lepingulist kogujat või kogumissettevõtet.

Ärge saastage jäätmetega vett ega maad, ärge kõrvaldage neid äraviskamise teel.

Saastatud pakend :

Tühjendage pakend. Ärge eemaldage pakendil olevaid etikette.

Kõrvaldage lepingulise kõrvaldaja abiga.

14. JAGU: VEONÕUDED

Ei kuulu transpordialasele klassifitseerimisele ja märgistamisele.

14.1. ÜRO number

-

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

-

14.3. Transpordi ohuklass(id)

-

14.4. Pakendirühm

-

14.5. Keskkonnaohud

-

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

-

15. JAGU: REGULEERIVAD ÕIGUSAKTID

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

- Klassifitseerimist ja märgistamist käsitlev teave on toodud osas 2:

Kasutatud on järgmisi määruseid:

- Määrus (EÜ) nr 1272/2008, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 2016/1179. (ATP 9)

- Mahutit käsitlev teave:

Pakendid peavad olema varustatud reljeefse hoiatusmärgisega (vt määruse (EÜ) nr 1272/2008 II lisa 3. osa).

- Ettevaatusabinõud :

Andmed pole kättesaadavad.

- Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Andmed pole kättesaadavad.



16. JAGU: MUU TEAVE

Kuna kasutaja töötingimused on meile tundmata, põhineb selles turvainfos esitatud teave meie antud hetke teadmistel ja riiklikel ning kohalikel eeskirjadel.

Seda segu ei tohi ilma eelnevalt kirjalike käsitlemisjuhistega tutvumata kasutada muul otstarbel kui sätestatud punktis 1.

Aine tarbija on alati kohustatud võtma kasutusele vajalikud abinõud, mis vastavad seadusele ja kohalikele eeskirjadele.

Käesoleval ohutuskaardil sisalduvat teavet tuleb pidada segu ohutusnõuete kirjelduseks ja mitte selle omaduste garantiiks.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

Punktis 3 toodud fraaside sõnastus :

H302	Allaneelamisel kahjulik.
H361d	Arvatavasti kahjustab loodet.
H373	Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel .

Lühendid :

DNEL : Tuletatud mittetoimiv tase

PNEC : Arvutuslik mittetoimiv sisaldus

KMR: kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline.

ADR : ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe.

IMDG : rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri.

IATA : Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon.

ICAO : rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon.

RID : ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (vee ohustavuse klass).

GHS08 : Terviseoht

PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline.

vPvB : väga püsiv ja väga bioakumuleeruv.

SVHC : Väga ohtlik aine (VOA).